

Briselē, 2016. gada 28. jūnijā
(OR. en)

EUCO 26/16

CO EUR 5
CONCL 3

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs: Padomes Ģenerālsekretariāts

Saņēmējs: delegācijas

Temats: Eiropadomes sanāksme (2016. gada 28. jūnijs)
– secinājumi

Delegāciju vajadzībām šai pavadvēstulei ir pievienoti secinājumi, ko Eiropadome pieņēma minētajā sanāksmē.

I. MIGRĀCIJA

1. Pēc lēmuma pilnībā piemērot Šengenas Robežu kodeksu un ES un Turcijas 2016. gada 18. marta paziņojuma īstenošanas pārceļošana no Turcijas uz Grieķijas salām ir strauji samazinājusies un patlaban gandrīz apstājusies. Ir svarīgi turpināt aktīvi strādāt, lai vēl vairāk stabilizētu situāciju un nodrošinātu ilgtspējīgu risinājumu. Turcijas nesen pieņemtie tiesību akti par attieksmi gan pret sīriešiem, gan pret personām ar citu valstspiederību ļauj atgriezt migrantus Turcijā, pilnībā ievērojot nepieņemamības noteikumus Patvēruma procedūru direktīvā. Abas puses ir guvušas ievērojamus panākumus, īstenojot visus ES un Turcijas paziņojumā ietvertos rīcības punktus, un Eiropadome sagaida turpmāku apņēmīgu rīcību. Eiropadome atgādina, ka jāsniedz pastāvīgs atbalsts Rietumbalkānu valstīm, tostarp to cīņā ar kontrabandistiem, un jāturpina modri sekot līdzī iespējamajai notikumu attīstībai attiecībā uz citiem maršrutiem, lai varētu rīkoties ātri un saskaņoti. Ir vajadzīga turpmāka rīcība, lai paātrinātu esošo pārceļšanas un pārmitināšanas shēmu īstenošanu.
2. Vidusjūras reģiona centrālajā daļā migrantu – kuri visbiežāk ir ekonomiskie migranti – plūsmas ir tādā pašā līmenī kā pagājušajā gadā. Plūsmas ir jāsamazina, lai glābtu dzīvības un sagrautu kontrabandistu peļņas gūšanas modeli. Lai nodrošinātu ārējo robežu pilnu kontroli, pilnībā jāpiemēro attiecīgās drošības procedūras. Lai gūtu ātrus rezultātus nelikumīgas migrācijas novēršanā un neatbilstīgu migrantu atgriešanā, ir vajadzīgs efektīvs partnerības satvars sadarbībai ar atsevišķām izcelsmes vai tranzīta valstīm. Tas veicinās Valletas rīcības plāna īstenošanu, kas būtu jāpaātrina. Pamatojoties uz Komisijas paziņojumu, ES ieviesīs un ātri īstenos šo satvaru, kas būs balstīts uz efektīviem stimuliem un adekvātiem nosacījumiem, sākot ar nelielu skaitu prioritāru izcelsmes un tranzīta valstu un izvirzot šādus mērķus:
 - panākt konkrētus un izmērāmus rezultātus attiecībā uz neatbilstīgo migrantu ātru un operatīvu atgriešanu, tostarp, piemērojot pagaidu kārtību, kamēr nav noslēgti pilnvērtīgi atpakaļuzņemšanas nolīgumi;

- radīt un piemērot vajadzīgos ietekmes līdzekļus, izmantojot visas attiecīgās ES rīcībpolitikas, instrumentus un rīkus, tostarp attīstību un tirdzniecību;
- mobilizēt arī tos elementus, kas ir dalībvalstu kompetencē, un attiecībās ar konkrētajām valstīm meklēt sinerģijas ar dalībvalstīm.

Sadarbība atpakaļuzņemšanas un atgriešanas jomās būs svarīgs pārbaudījums ES un šo partneru partnerībai.

3. Augstā pārstāve, tostarp pildot Komisijas priekšsēdētāja vietnieces pienākumus, vadīs šīs jaunās pieejas īstenošanu un nodrošinās ciešu un efektīvu koordināciju starp ES iestādēm un dienestiem un dalībvalstīm, lai līdz gada beigām varētu noslēgt pirmos paktus. Padome un Komisija regulāri uzraudzīs šo procesu, izvērtēs tā rezultātus un ziņos Eiropadomei.
4. Iepriekš izklāstītās pieejas atbalstam būtu saskaņoti jāmobilizē visi attiecīgie instrumenti un finansējuma avoti. Padome tiek aicināta ātri izskatīt priekšlikumus, ko Komisija iesniegusi šajā sakarā. Turklāt:
 - Eiropas Investīciju bankas iniciatīva dienvidu kaimiņreģionā un Rietumbalkānu valstīs kā jaunā sadarbības satvara pirmais solis palīdzēs veicināt investīcijas partnervalstīs, un mēs paužam pilnīgu atbalstu tai. Lai šo iniciatīvu ātri īstenotu, Padome tiek aicināta steidzami izpētīt, kā nodrošināt vajadzīgos resursus;
 - Komisija tiek aicināta līdz 2016. gada septembrim nākt klajā ar vērienīga Ārējo investīciju plāna priekšlikumu, kurš Eiropas Parlamentam un Padomei būtu jāizskata prioritārā kārtā.

Visām minētajām iniciatīvām ir citai citu jāpapildina.

5. Iepriekš izklāstītā pieeja būs dinamiska un vajadzības gadījumā tā tiks attiecināta arī uz citām valstīm vai reģioniem, lai ņemtu vērā migrācijas plūsmas.
6. ES un tās dalībvalstis ciešā sadarbībā ar izcelsmes valstīm un savstarpējas atbildības garā turpinās pievērsties nelikumīgas migrācijas pamatcēloņiem.
7. Gatavojoties gaidāmajam G20 samitam un ANO Ģenerālās asamblejas augsta līmeņa sanāksmei par bēgļu un migrantu masveida kustību, Eiropadome atgādina, ka migrācija ir globāls izaicinājums, kam nepieciešama spēcīga starptautiskās sabiedrības atbildes rīcība.
8. Eiropadome turpinās risināt un uzraudzīt visus aspektus, kas ietverti ES visaptverošajā pieejā migrācijas izaicinājumam, kā izklāstīts Eiropadomes 2015. gada oktobra secinājumos, un noteikt vispārējos politiskos virzienus un prioritātes. Atgādinot, ka ir jāstiprina ES ārējo robežu kontrole, lai sasniegtu mērķus gan migrācijas, gan drošības jomā, tā pauž gandarījumu par Eiropas Parlamenta un Padomes politisko vienošanos attiecībā uz priekšlikumu par Eiropas robežu un krasta apsardzi un prasa to ātri pieņemt un strauji īstenot.

II. DARBVIETAS, IZAUGSME UN INVESTĪCIJAS

Eiropas pusgads

9. Eiropadome kopumā apstiprināja konkrētām valstīm adresētos ieteikumus, kā tika apspriests Padomē, tādējādi ļaujot noslēgt 2016. gada Eiropas pusgadu.

Vienotais tirgus

10. Dziļāka un taisnīgāka vienotā tirgus panākšanai būs liela nozīme jaunu darbvietu radīšanā, produktivitātes veicināšanā un investīcijām un inovācijai pievilcīgas vides nodrošināšanā. Lai to panāktu, šis jautājums ir no jauna jāaktualizē visā Eiropā. Eiropadome aicina līdz 2018. gadam pabeigt un īstenot dažādās vienotā tirgus stratēģijas, tostarp enerģētikas jomā, un rīcības plānus, ko ierosinājusi Komisija.
11. Eiropadome šodien pieņēma programmu, kurā aicina panākt ātru un pārliecinošu progresu:
- lai visus digitālā vienotā tirgus ieguvumus darītu pieejamus visām ieinteresētajām personām, izmantojot šādus paņēmienus:
 - pārrobežu pārnēsamība, kas ļaus ES iedzīvotājiem ceļā ņemt līdzīgu digitālo saturu, ko viņi ir nopirkuši vai abonējuši mājās;
 - šķēršļu novēršana e-komercijai, tostarp tādas nepamatotas ģeogrāfiskās bloķēšanas novēršana, kas tiešsaistes klientiem liedz piekļūt vietnei, kura izvietota citā dalībvalstī, un tajā iegādāties kādu produktu vai pakalpojumu. Paku sūtījumu izmaksu samazināšana un PVN sistēmu modernizēšana vēl vairāk atvieglēs preču un pakalpojumu pārrobežu pārdošanu;
 - gaidāmā vairumtirdzniecības viesabonēšanas tirgu pārskatīšana, ņemot vērā līdz 2017. gada jūnijam īstenojamo viesabonēšanas papildmaksu atcelšanu;
 - valdību un ES iestāžu aicināšana izpildīt e-pārvaldes rīcības plāna mērķus;
 - autortiesību un audiovizuālās jomas regulējumu reformas;

- lai radītu pareizos apstākļus jaunu darījumdarbības iespēju stimulēšanai, izmantojot šādus paņēmienus:
 - ļoti augstas kapacitātes fiksētā un bezvadu platjoslas tīkla pieslēguma nodrošināšana visā Eiropā, kas ir priekšnosacījums konkurētspējai nākotnē. Pārskatot telekomunikāciju regulējumu, būtu jātiecas stimulēt nozīmīgas investīcijas tīklos, vienlaikus veicinot reālu konkurenci un patērētāju tiesības;
 - frekvenču spektra piešķiršanas kārtības labāka koordinēšana kopā ar savlaicīgu 700 MHz frekvenču joslas atbrīvošanu, lai palīdzētu Eiropai nodrošināt vadošo lomu 5G tīklu ieviešanā;
 - ES centienu koordinēšana augstas veiktspējas skaitļošanas jomā. Šajā kontekstā Eiropadome gaida, ka šajā jomā tiks uzsākts svarīgs projekts visas Eiropas interesēs;
 - lai atbalstītu pakalpojumu sniedzējus, kas meklē iespējas paplašināt darbību pāri robežām. Pakalpojumu pase saskaņā ar Padomes 2016. gada 29. februāra secinājumiem dos iespēju uzņēmējiem svarīgajās nozarēs piedāvāt savus pakalpojumus citās dalībvalstīs, izvairoties no nevajadzīgām procedūrām, un palīdzēs veicināt inovāciju;
 - lai uzņēmumiem nodrošinātu vieglāku piekļuvi finansējumam un atbalstītu investīcijas reālajā ekonomikā, virzot uz priekšu kapitāla tirgu savienības programmu. Jo īpaši būtu ātri jāpanāk progress attiecībā uz priekšlikumu par prospekta prasību vienkāršošanu un priekšlikumiem attiecībā uz vienkāršu, standartizētu un pārredzamu vērtspapīrošanu, par kuriem jāvienojas līdz 2016. gada beigām;
 - lai aktīvi tiektos panākt labāku regulējumu.
12. Padome ik gadu sniegs ziņojumu jūnija Eiropadomei par panākumiem, kas gūti attiecībā uz vienotā tirgus padziļināšanu visos tā aspektos. Esošo tiesību aktu labāka īstenošana un izpilde vēl vairāk palīdzēs gūt labumu no Eiropas vienotā tirgus mērķiem.

Tirdzniecība

13. Eiropas Komisijas priekšsēdētājs Eiropadomei sniedza jaunāko informāciju par pašreiz notiekošajām tirdzniecības sarunām. Eiropadome atgādina savus iepriekšējos secinājumus par tirdzniecību un par tērauda rūpniecību un pie šā jautājuma atgriezīsies gaidāmajā oktobra sanāksmē, kad par to tiks rīkotas visaptverošas diskusijas. Šajā sakarā Eiropadome aicina ātri pabeigt darbu pie tirdzniecības aizsardzības instrumentiem.

Investīciju plāns (tostarp ESIF)

14. Investīciju plāns Eiropai, jo īpaši Eiropas Stratēģisko investīciju fonds (ESIF), jau ir devis konkrētus rezultātus un ir būtisks solis, lai palīdzētu piesaistīt privātās investīcijas, vienlaikus lietpratīgi izmantojot ierobežotos budžeta resursus.
15. Komisija plāno drīz nākt klajā ar priekšlikumiem par ESIF nākotni, kuri Eiropas Parlamentam un Padomei būtu steidzami jāizskata.

Ekonomiskā un monetārā savienība

16. Eiropadome izvērtēja panākumus, kas gūti, strādājot pie ekonomiskās un monetārās savienības izveides pabeigšanas, tostarp ceļvedi banku savienības izveides pabeigšanai, un aicina turpināt darbu. Tā apstiprina ieteikumu par valstu produktivitātes padomēm.

Nodokļi

17. Cīņa pret krāpšanu nodokļu jomā, izvairīšanos no nodokļu maksāšanas, nodokļu apiešanu un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju joprojām ir prioritāte gan ES, gan starptautiskā mērogā. Par to liecina šīs problēmas risināšanas nolūkā nesen pieņemtie attiecīgie ES tiesību akti, jo īpaši attiecībā uz apmaiņu ar informāciju par nodokļu nolēmumiem un par pārskatu sniegšanu par katru valsti, kā arī vienošanās, kas panākta par Nodokļu apiešanas novēršanas direktīvu. Svarīgs vispārējās pieejas elements ir arī Komisijas publicētais rīcības plāns, kura mērķis ir izveidot modernizētu un no krāpšanas pasargātu vienotu PVN zonu.

Lauksaimniecība

18. Atgādinot savus 2016. gada marta secinājumus, Eiropadome izvērtēja notikumu attīstību lauksaimniecības nozarē, jo īpaši piena un cūkgaļas nozarēs. Tā aicina Komisiju steidzami īstenot visus nepieciešamos atbalsta pasākumus, tostarp attiecīgā gadījumā sniegt finansiālu atbalstu, lai palīdzētu lauksaimniekiem, un aicina visus piegādes ķēdes dalībniekus palīdzēt uzlabot tirgus apstākļus.

III. ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS

19. Eiropadome atkārtoti pauž gatavību atbalstīt nacionālās saskaņas valdību un aicina visas grupas Lībijā strādāt ar nacionālās saskaņas valdību kā vienīgo likumīgo Lībijas valdību, lai atjaunotu stabilitāti, apkarotu terorismu un pievērstos migrācijai pāri Vidusjūras centrālajai daļai. Šajā kontekstā Eiropadome atzinīgi vērtē ANO DP Rezolūcijas 2292 pieņemšanu un operācijas *SOPHIA* paplašināto lomu ieroču embargo pret Lībiju īstenošanā un Lībijas krasta apsardzes apmācībā.
20. Eiropadome atzinīgi vērtē to, ka Augstā pārstāve ir iesniegusi Globālo Eiropas Savienības ārpolitikas un drošības politikas stratēģiju, un aicina Augsto pārstāvi, Komisiju un Padomi turpināt darbu.
21. Klātesot NATO ģenerālsekretāram, tika apspriesta ES un NATO sadarbība. Eiropadome aicināja turpināt uzlabot attiecības, ievērojot mūsu kopējos mērķus un vērtības un ņemot vērā nepieredzētos izaicinājumus, kas rodas dienvidos un austrumos. Šis jaunais uzdevums būtu jāīsteno kā paātrināta praktiskā sadarbība konkrētās jomās. Jaunais impulss ES un NATO sadarbībā tiks realizēts pilnīgas atklātības garā un pilnībā ievērojot abu organizāciju lēmumu pieņemšanas autonomiju un procedūras, tas balstīsies uz iekļaušanas principu un neskars nevienas dalībvalsts drošības un aizsardzības politikas specifiskās iezīmes. Eiropadomes priekšsēdētājs un Eiropas Komisijas priekšsēdētājs kopā ar NATO ģenerālsekretāru jūlijā Varšavā nāks klajā ar paziņojumu.

22. Nīderlandes premjerministrs sniedza informāciju par to, ar kādiem rezultātiem ir beidzies Nīderlandē notikušais referendums par asociācijas nolīgumu ar Ukrainu, kā arī izklāstīja, kādas bažas tika paustas debatēs pirms referenduma. Eiropadome aicina Padomi pēc iespējas drīz meklēt risinājumu šo bažu kļiedēšanai.

IV. APVIENOTĀS KARALISTES REFERENDUMA IZNĀKUMS

23. Apvienotās Karalistes premjerministrs informēja Eiropadomi par Apvienotajā Karalistē notikušā referenduma iznākumu.
-